

**Poli ka letere folo min ci
TESALONIKIKAW
ma
Kitabu faamucogo**

Yesu ta ciraden Poli ka nin letere sebe k'a to Korenti dugu konɔ. Nin letere le kera Poli ta leterew bee ra flanan ye; Galasikaw ta kitabu kera folo ye. Tesaloniki tun ye Masedoni mara duguba le ye.

Poli ta tagama flanan na, a ka Kibaro Diman* fo Tesaloniki minke, mogo dow tun sonna Ala ta kuma ma o dugu konɔ. Nka Yahudiya dow nana mankan wuri minke, Poli bora dugu konɔ (Kewalew 17.5-10). A bora o le ra Tesaloniki ka taga Bere, ka bo Bere ka taga Ateni. A tora Ateni k'a jennogon Timote ci ka taga Tesaloniki ka taga lanabagaw fe. Ale yere tagara Korenti (3.1-3). Timote sekora ka na Poli soro Korenti; a ka Tesaloniki lanabagaw ta kibaroya minw di a ma, o kumaw ka Poli ninsondiya; nka tooro minw ka Tesalonikikaw ta lanaya sumaya, a ka o fana fo Poli ye. O koson Poli tora Korenti ka nin letere sebe k'a ci Tesalonikikaw ma, janko ka o ja gbeleya; a ka o ta nininkariw fana jaabi.

Poli tun t'a fe tooro, walama fen were ye Tesalonikikaw ta lanaya cen. O koson a ka o ta nininkariw jaabi. Tesalonikika dow tun b'a miiri ko Yesu Kirisita natuma sera ka ban; ko ni a nana, ko lanabaga minw sara ka ban, olugu tena taga ni Yesu ye. Poli ka olugu jaabi ko ni Yesu

nana, lanabaga minw sara, ani minw panaman lo, o bee bena taga ni Yesu ye (4.16; 5.10).

O ra, a be lanabagaw ja gbeleya, ko o ka kan ka tooo sonmina, ka timinadiya ka baara ke, sani Yesu ye na (5.14,16).

Kitabu konokow

Poli be Ala fo Tesalonikikaw ta lanaya koson (1-3)

Lanabaga ka kan ka tagama ka kapa ni Ala sago ye (4.1-12)

Matigi Yesu nacogo (4.13-5.11)

Lanabagaw ta baara (5.12-22)

Ladirikanw, ani forikanw (5.23-28)

*Poli ni a baarakengonw ta fori
(Filipikaw 1.3-6; Kolosikaw 1.3-8)*

¹ Ne Poli ni Silasi ni Timote, anw be nin sebe ci Tesaloniki lanabagaw ta jenkuru ma, minw be an Fa Ala ni an Matigi Yesu Kirisita ta jengonyara; Ala ye nema aw ye, ka hera ke aw ye. ² An be baraka la Ala ye tuma bee aw bee koson, ka an hakiri to aw ra an ta Aladaariw ra.

Tesalonikikaw ta lanaya ko diyara Poli ye

³ Aw ka kewale minw ke ka kapa ni aw ta lanaya ye, ani aw ka baara min ke aw ta kanuya koson, ani aw ka aw jigi sigi an Matigi Yesu Kirisita kan ni baraka min ye, an hakiri be o ra tuma bee an Fa Ala na tooo. ⁴ An balemaw, aw minw ye Ala ta mogo kanuninw ye, an k'a lon ko Ala ka aw panawoloma ka aw ke a ta ye. ⁵ Sabu an ka Kibaro Diman* min fo aw ye, o waajuri tun ma dan darakuma dama ma, nka Nin Saninman* ta baraka tun be a kan, k'a yira ko sigiya si te a ra.

An tun be tagama cogo min na aw ce ra aw yere ta nafa koson, aw ka o lon fana. ⁶ Aw koni kera an ladegibagaw ye, ani Matigi yere ladegibagaw; sabu aw ka tɔɔɔ caman le sonmina ka son Ala ta kuma ma, fo ka jagari Nin Saninman baraka ra.

⁷ O ra, Masedoni mara, ani Akayi mara lanabagaw bee be aw ta tagamacogonuman le fle ka o ladegi. ⁸ Matigi ta kuma bora aw fe yi ka taga se fo Masedoni, ani Akayi; o doron te, nka aw yere ta lanaya, Ala ra, o ko sera yoro bee. An yere te an yere sege ko an be aw ko fo mogɔ ye tuun. ⁹ Hali an sera aw fe cogo min na, mogow be o bee lakari, ani aw yelemana ka son Ala ma cogo min na, ka aw ta batofenkoro to yi ka son ka Ala panaman bato, min ye Ala ye can ra. ¹⁰ Den min bora Ala ra*, Yesu, Ala ka min lakunu ka bo saya ra, aw be o makonona ka bo sankolo ra; ale le be an kisi ka bo Ala ta kiti dimi koro.

2

*Poli ka baara min ke Tesaloniki
(Kewalew 20.18-21,31-35; Korentikaw flanan
6.3-10; 12.12-15)*

¹ Ne balemaw, aw yere k'a lon ko an ta tagako aw fe, o ma ke gbansan ye. ² Aw k'a lon ko mogow ka an tɔɔɔ, ka an minako juguya Filipi dugu konɔ, nka o bee n'a ta, an belen ka an jigi la an ta Ala kan, ka taga Ala ta Kibaro Diman* fo aw ye; o kera gbaleya caman le konɔ. ³ An ma an ta waajuri ke janko ka mogow lafiri, an m'a ke ni miirijugu ye, walama nanbara. ⁴ Nka Ala ka an segesege, k'a jigi la an kan, ka Kibaro Diman

karifa an ma cogo min na, an fana b'a fo ten le; an te kuma ka an yere ko diya mogow ye, nka an be an yere ko diya Ala le ye, ale min be mogow jusukunnakow bee segesege.

⁵ Ayiwa, aw yere k'a lon ko an ma mogow nege ni an darakan ye fiyewu; an fana ma an ta waajuri ke nafa koson; Ala yere ye an seere ye. ⁶ An m'a ke janko mogow ye an bonya; an ma bonya jini aw fe, walama mogow werew fe. ⁷ K'a soro an tun be se ka an ta fanga sigi aw kan, ko anw ye Kirisita* ta ciradenw* le ye. Nka an ma o ke; an ka baara ke aw ce ra ni sabari le ye, ka aw mina i ko bamuso be a janto a denw na cogo min na. ⁸ Aw ta kanuya bonya koson an jusu ra, an tun t'a fe ka Ala ta Kibaro Diman doron lase aw ma, nka an tun labennin lo ka hali an yere nin di aw koson, sabu aw ko tun ka gbelen an ma kosebe.

⁹ Ne balemaw, aw hakiri be an ta baara ni an ta sege ra: Ka an to Ala ta Kibaro Diman waajuri ra, an ka baara ke su ni tere ka an yere baro, janko an kana ke doni ye mogow si kan.

¹⁰ Aw ye an seerew ye, Ala fana ye an seere ye, ko ka an to aw lanabagaw ce ra yi, an tagamacogo tun saninyanin lo, a tun terennin lo, jarakiyoro tun te an na fana. ¹¹ Aw k'a lon fana ko an ka aw bee kelen kelen mina i ko face be a denw mina cogo min na. ¹² An ka aw ladi, ka aw jusu saaro, k'a fo aw ye k'a gbeleya ko aw ye aw tagamacogo kana ni Ala sago ye; ale le ka aw wele janko aw ye don a ta Masaya* ni a ta nooro na.

¹³ An be baraka la Ala ye fana tuma bee, sabu an ka Ala ta Kuma min fo aw ye, aw ma o mina

i ko mɔgɔw ta kuma, nka a bɛ cogo min na, aw k'a mina ten, k'a lon ko Ala ta Kuma lo, ko o le bɛ se ka baraka don aw lanabagaw ra.

¹⁴ An balemaw, Ala ta lanabagaw ta jenkuru minw bɛ Yesu Kirisita ta jɛnɔgɔnya ra, Zude mara ra, aw ka olugu ta tagamacogo le ladegi; sabu Yahudiyaw ka olugu tɔɔɔ cogo min na, aw fana ta mɔgɔw ka aw tɔɔɔ o cogo le ra. ¹⁵ O Yahudiyaw le ka Matigi Yesu faga, ani ciraw; o ka anw yere fana tɔɔɔ. O ta koketaw man di Ala ye; o ka mɔgɔ bɛɛ kɛ o yere juguw ye. ¹⁶ O bɛ cogo jini ka an bari ka kisiri ko waajuri kɛ siya wɛrɛ mɔgɔw* ye; o cogo ra o bɛ to ka dɔ fara o ta jurumunw hakeya kan, k'a caya. Nka a laban, Ala ta dimi sera o ma.

*Pɔli b'a fɛ ka Tesalonikikaw ye
(Kɛwalew 17.14-16)*

¹⁷ An balemaw, an kɔni bɔra aw fɛ yi ka wagati dama min kɛ ni an ma jɔgɔn ye, o ka aw janafin bla an na kɔsɛbɛ. Nka hali ni an na tun tɛ jɔgɔn na, an ta miiriya tun bɛ aw kan. ¹⁸ O kɔsɔn, an tun b'a fɛ ka taga bɔ aw fɛ yi; ne Pɔli kɔni, ne tun k'a latige sɔnagako caman, nka Setana ka an bari ka taga.

¹⁹ Ayiwa, jɔn le ye anw jigi ye, ani an ta jagari kun, ani an ta bonya kun? Aw le bɛna kɛ o ye an Matigi Yesu na kɔɔ, a nalon na. ²⁰ Can lo, aw le ye an ta bonya kun ye, ani an ta jagari kun.

3

Pɔli ka Timote ci Tesaloniki

¹ Ayiwa, an nana a ye ko an te se ka makononi ke tuun minke, an k'a latige ko an dama bena to Ateni, ² ko an be an balemace Timote ci aw fe yi, ale min ye an baarakepongon ye Ala ta baara ra Kibaro Diman waajuri ta ko ra, janko a ye aw baraka bonya, ka aw ja gbelya aw ta lanaya sira tagama ra, ³ janko tooo min be aw kan sisan, o kana aw ta lanaya bo a no ra. Aw yere k'a lon ko Ala ka an wele o le kama. ⁴ Ka an to ni aw ye, an tun ka aw lasomi k'a fo aw ye ko tooo caman bena se an ma; o le fana sera sisan; aw yere ja b'a ra ka ban. ⁵ Ayiwa, an nana a ye ko an te se ka makononi ke tuun minke, an korotokojugu ka Timote ci, ko a ye taga aw ta lanaya kibaroya men, ka na o fo an ye; sabu ne tun be siranna ko Setana kana na aw nege ka aw lafiri, k'a to an ta baara ye ke baara gbansan ye.

Tesalonikikaw ta ko ka Poli jusu suma

⁶ Ayiwa, Timote bora aw fe yi, ka na kibaronuman fo an ye aw ta lanaya ko ra, ani aw ta kanuya; a ko aw hakiri be an na kosebe, ani ko an logo be aw ra i n'a fo aw fana logo be anw na cogo min na.

⁷ Ayiwa, ne balemaw, o kibaroya fora an ye minke, hali ka an to mapumanko ni tooo ra, an jusu sumana aw ta ko ra, aw ta lanaya koson.

⁸ Ayiwa, sisan koni an ja gbelyara, sabu an k'a lon ko aw ta lanaya be a no ra, Matigi ta jempogonya ra.

⁹ Aw ta lanaya ko ka an nagari Ala ja koro cogo min na, sisan an bena Ala fo cogo di sa o lanaya koson? ¹⁰ Su ni tere an be Ala daari, k'a daari

kosebe, janko a y'a to an ye sira soro ka taga an na la aw kan; ni o kera, min ka aw ta lanaya jen, an bena aw karan o ra.

¹¹ Ayiwa, an Fa min ye Ala yere ye, ale ni an Matigi Yesu y'a to an ye sira soro ka se aw fe yi!

¹² Matigi ye do fara aw ta kanuya kan, ka aw ta kanuya bonya aw ni ngon ce, ani aw ni mogow bee ce, i ko anw yere be aw kanu cogo min na;

¹³ Ala ye baraka don aw ra, k'a to aw ye saninya, jarakiyoro kana ke aw ra an Fa Ala na koro, an Matigi Yesu nalon na ni a ta mogo saninmanw bee ye.

4

Tagamacogo min ka di Ala ye

(Piyeri folo 1.14-16; 4.1-5; Efesikaw 5.3-8; Korantikaw folo 6.13-20)

¹ Ayiwa, ne balemaw, aw ka kan ka tagama cogo min na ka aw yere ko diya Ala ye, an ka o yira aw ra; aw yere fana be o sira le tagamana ka ban. An be min pini aw fe sisan, ka aw daari Matigi Yesu togo ra, o ye ko aw belen ye do fara a kan.

² An ka ko minw soro Matigi Yesu fe ka aw karan o ra, aw yere ka o lon: ³ Ala sago ye ko aw ye saninya, ko aw ye aw yere mabo jatoya ra. ⁴ Aw bee kelen kelen ye to ni aw yere ta muso le ye, ka saninya, ka Ala togo bonya*. ⁵ Aw kana aw yere to jarabijuguw boro, i ko siya were mogo minw ma Ala lon. ⁶ Mogo si kana a balema

* **4:4** 4.4 Kitabu dow b'a fo ko: Bee kelen kelen ye a yere mina, ka a farikolo to saninya ni bonya ra.

nanbara, k'a tɔɔɔ nin kow ra; an ka o fɔ aw ye ka ban k'a gbɛɛya, ko Matigi bɛna o kow bɛɛ hake bɔ mɔɔw ra. ⁷ Sabu Ala ma an wele saninyabariya kama; a ka an wele saninyari le kama. ⁸ O kosɔn ni mɔɔɔ min ka ban nin kuma ma, o tigi ma ban mɔɔɔ kan ma; Ala min ka a ta Nin Saninman* di aw ma, a banna o le kan ma.

⁹ Ayiwa, ne balemaw, min kɔni kɛra ɔɔɔɔkanu ye, mɔɔɔ tɛ se ka dɔ fɔ aw ye o ra tuun; sabu Ala ka aw yɛɛ karan ka ban ko aw ye ɔɔɔɔ kanu. ¹⁰ Aw fana bɛ o sira le tagamana ni Masedoni mara bɛɛ lajennin ta balemaw bɛɛ ye; nka an bɛ aw ladi ko aw belen ye jija ka dɔ fara a kan.

¹¹ Ayiwa, aw ye jija k'a to hɛra ye to aw ni ɔɔɔɔ cɛ. Aw ye jija ka aw yɛɛ ta kow ɔanabɔ; aw ye aw boro don baara dɔ ra ka o kɛ, i n'a fɔ an k'a fɔ aw ye cogo min na kakɔɔ. ¹² Ni o kera, lanabariw fana bɛna aw bonya; aw fana tɛna kɛ doni ye mɔɔɔ si kunna.

*Matigi Yesu nako
(Kɔrentikaw folo 15.19-58)*

¹³ Ayiwa, ne balemaw, an balema minw sara, an t'a fɛ aw ye to kolɔnbariya ra olugu ta fan fɛ, janko aw kana aw jusu kasi i ko mɔɔɔ tɔw, jigi tɛ minw fɛ. ¹⁴ An lara a ra cogo min na ko Yesu sara ka kunu, an lara a ra o cogo kelen na ko lanabaga minw sara, Ala bɛna olugu fana lakunu Yesu baraka ra, ka kɛ ni a ye.

¹⁵ Ayiwa, Matigi yɛɛ ka kuma min fɔ an ye, an bɛ o fɔ aw ye, ko: Matigi Yesu nalon na, an mɔɔɔ ɔanamanw tɛna kɔn suw ɔa. ¹⁶ Sabu kumakan

dɔ bɛna bɔ, o kɔ mɛlɛkɛ kuntigi dɔ kan bɛna bɔ; o kɔ, Ala ta burufiyɛkan bɛ bɔ. Ni o kɛra, Matigi Yesu yɛrɛ bɛ jigi ka bɔ sankolo ra. O tuma, minw sara ka o to Kirisita ta jɛnɔgɔnya ra, olugu bɛ kɔn ka kunu. ¹⁷ O kɔ, ni o kɛra, ka an lanabaga tɔ minw janaman to, Matigi bɛna anw ta; an bɛɛ bɛ jɛn ka taga ni tɔw ye sankaba kɔnɔ, ka taga Matigi kunbɛn san fɛ. O ra, an bɛ to ni Matigi ye wagati bɛɛ. ¹⁸ Ayiwa, ne balemaw, aw ye ɔgɔn jusu saaro ni nin kumaw ye.

5

Ka labɛn Matigi nalon kama

(Matiyu 24.36-51; Luka 12.35-40; Rɔmukaw 13.11-14)

¹ Ne balemaw, aw mako tɛ a ra ko an ye dɔ fɔ aw ye Matigi natuma ni a nawagati ko ra. ² Aw yɛrɛ k'a lɔn kɔsɛbɛ ko Matigi nalon bɛna bara mɔgɔ bɛɛ ra i ko son bɛ bara mɔgɔ ra cogo min na su fɛ. ³ Tuma min na mɔgɔw bɛna kɛ a fɔ ye ko: «An bɛ hɛra ra! An laganfiyara!» O tuma le ra cɛnriba bɛna bara ka cun o kan, i ko kɔnɔdimi bɛ bara muso lasiritɔ ra cogo min na; o tɛna bɔsi fiyewu.

⁴ Nka ne balemaw, i n'a fɔ aw tɛ dibi ra, o lɔn tɛna bara aw ra i ko son bɛ bara mɔgɔ ra cogo min na. ⁵ Aw bɛɛ bɛ tagama yeelen le ra; aw ye tɛrɛfɛmɔgɔw le ye; an tɛ sufɛmɔgɔw ye, walama dibiramɔgɔw. ⁶ O kɔsɔn, an kana to sunɔgɔ ra i n'a fɔ tɔw. An ye an janto an yɛrɛ, ka an yɛrɛ minacogo lɔn. ⁷ Minw bɛ sunɔgɔ, olugu bɛ sunɔgɔ su fɛ le; minw fana bɛ dɔrɔ min ka

panamini, olugu be o ke su fe le. ⁸ Nka an minw ye terefemogow ye, an ye an yere minacogo lon. An ye lanaya ni kanuya don an yere ra i ko negederege, ka kisiri ke an jigi ye, ka o ke i ko an ta negefugula. ⁹ Sabu Ala ma an dan a ta dimi kama; a ka an dan kisiri sorori le kama, an Matigi Yesu Kirisita baraka ra. ¹⁰ Yesu sara an koson janko ni an panaman lo o, ni an sara o, an ye panamanya ni ale ye.

¹¹ Ayiwa, o ra, aw ye jogon ladi, ka jogon baraka bonya i ko aw be a kera cogo min na ka ban.

*Poli ta ladiw
(Romukaw 12.17-21)*

¹² Ayiwa, ne balemaw, minw be segera ka aw karan lanaya sira ra, ani ka aw ladi Matigi ta sira tagama ra, an b'a jini aw fe ko aw ye olugu bonya. ¹³ Aw ye o jate kosebe, ka o kanu o ta baara koson.

Aw y'a to hera ye ke aw ni jogon ce.

¹⁴ An be aw daari, an balemaw, ko minw be o yere bla baarantanya ni yaala ra, ko aw ye sara olugu ra. Minw jusu kasira, aw ye olugu jusu saaro, ka barakantanw demedeme, ka mupu bee koru. ¹⁵ Aw ye aw yere korosi, aw kana a to do ye kojugu sara ni kojugu do were ye; aw ye jija ka kojuman le ke tuma bee aw ni jogon ce, ani k'a ke mogow bee ye fana.

¹⁶ Aw ye nagari tuma bee, ¹⁷ aw kana Aladaari dabra, ¹⁸ aw ye baraka la Ala ye fen bee ra; sabu Ala sago ye o le ye aw ta fan fe, Yesu Kirisita ta jenjogonya ra.

19 Aw kana Nin Saninman* ta tasuma faga aw jusukun na. 20 Aw kana ciraw ta kumaw mafiyenya. 21 Aw ye ko bæε σεγεσεγε; min ka ni, aw ye o mara; 22 aw ye aw yeε mina kojugu suguya bæε ma.

Poli ta fori

23 Ayiwa, hera tigi Ala yeε ye aw yoro bæε saninya; a ye aw ta panamanya bæε mara: aw hakiri, ani aw nin, ani aw farikolo, janko aw jarakibari ye to fo ka taga se an Matigi Yesu Kirisita nalon ma. 24 Ala min ka aw wele, ale ye kankelentigi ye; ale le bεna o ke.

25 Ne balemaw, aw ye Ala daari anw ye.

26 Aw ye balemaw bæε fo ni kanuyafori ye.

27 Ne b'a jini aw fe k'a gbεleya, an Matigi Yesu koson, ko aw ye nin sebe karan balemaw bæε ye.

28 An Matigi Yesu Kirisita ye nεεma aw ye.

Biblu Ala ta Kuma
Jula: Biblu Ala ta Kuma Bible

copyright © 2013 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Julakan

Contributor: Wycliffe Bible Translators, Inc.

All rights reserved.

2020-11-18

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 21 Feb 2024 from source
files dated 29 Jan 2022

0c9588de-99ac-53f9-aa9b-6885106dcde8